


1.1 Name and address of exporter/Nazwa i adres eksportera	1.5 Certificate No./ Świadectwo nr	Code/Kod
1.2 Name and address of consignee/Nazwa i adres odbiorcy:	 HEALTH CERTIFICATE <i>for canned meat products, sausages and other types of meat products exported to Panama</i> ŚWIADECTWO ZDROWIA dla eksportowanych do Panamy konserw, kielbas i innych rodzajów produktów mięsnych	
1.3 Means of transport/Środek transportu: <input type="checkbox"/> <i>aeroplane/samolot</i> <input type="checkbox"/> <i>road vehicle/samochód</i> <input type="checkbox"/> <i>railway wagon/kolej</i> <input type="checkbox"/> <i>ship/statek</i> <input type="checkbox"/> <i>other/inne</i> Identification/Oznakowanie: Number(s)/Numer(y):	1.6 Country of origin/Państwo pochodzenia:	1.7 Exporting country/Państwo eksportujące
1.4 Transit country/Państwo tranzytu:	1.8 Competent authority/ Właściwa władza: VETERINARY INSPECTION/INSPEKCJA WETERYNARYJNA	
	1.9 Competent authority issuing this certificate/Właściwa władza wystawiająca niniejsze świadectwo:	
	1.10 Border crossing point/Przejście graniczne:	
2. Identification of products/Identyfikacja produktów: 2.1 Name of the product/Nazwa produktu: _____ 2.2 Animal species/Gatunki zwierząt: _____ 2.3 Date of production/Data produkcji: _____ 2.4 Type of package/Rodzaj opakowania: _____ 2.5 Number of packages/Liczba opakowań: _____ 2.6 Net weight/Waga netto: _____ 2.7 Number of seal/Numer plomby: _____ 2.8 Identification marks/Oznakowanie: _____ 2.9 Conditions of storage and transportation/Warunki składowania i transportu: <input type="checkbox"/> <i>Ambient/Temporatura otoczenia</i> <input type="checkbox"/> <i>Chilled/Schłodzony</i> <input type="checkbox"/> <i>Frozen/Zamrożony</i>		
3. Origin of products/Pochodzenie produktów: - Name(s), address(es) and approval number(s) of slaughterhouse(es)/Nazwa(y), adres(y) i numer(y) zatwierdzenia rzeźni: _____ _____ - Name(s), address(es) and approval number(s) of cutting plant(s)/ Nazwa(y), adres(y) i numer(y) zakładu(ów) rozbioru: _____ _____ - Name(s), address(es) and approval number(s) of processing plant(s)/ Nazwa(y), adres(y) i numer(y) zatwierdzenia zakładu(ów) przetwórstwa: _____ _____ - Name(s), address(es) and approval number(s) of cold store(s)/ Nazwa(y), adres(y) i numer(y) zatwierdzenia chłodni składowej(ych): _____ _____		

4. Certification on products suitability for consumption/Poświadczenie przydatności produktów do spożycia

I, the undersigned state/official veterinarian, hereby certify that:/Ja, niżej podpisany państwowy/urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym zaświadczam, co następuje:

4.1 For production of meat products the meat of different animal species has been used./Do wytworzenia produktów mięsnych zostało użyte mięso różnych gatunków zwierząt.

4.2 Meat products have been produced at plants processing meat approved for export by the Polish competent veterinary service and under its constant control./Produkty mięsne zostały wytworzone w zakładach przetwórstwa mięsnego zatwierdzonych do eksportu przez właściwą służbę weterynaryjną Polski i znajdujących się pod stałą kontrolą tej służby.

4.3 Raw materials for production of meat products were derived from clinically healthy animals subjected to an ante-mortem inspection, and the carcasses and internal organs of which have undergone a post-mortem inspection (including trichinella test with negative result) carried out by the Polish competent veterinary service./Surowce do wytworzenia produktów mięsnych, zostały pozyskane z klinicznie zdrowych zwierząt, które zostały poddane badaniu przedubojowemu, a ich tusze i narządy wewnętrzne zostały poddane badaniu poubojowemu (w tym badaniu w kierunku włośnicy z wynikiem negatywnym) przeprowadzonemu przez właściwą służbę weterynaryjną Polski.

4.4 Meat products come from meat processing plants or cold stores located in administrative territories free from the following infectious animal diseases:/Produkty pochodzą z zakładów przetwórstwa mięsnego lub chłodni znajdujących się na terytoriach administracyjnych uznanych za wolne od następujących chorób zakaźnych zwierząt:

- **African swine fever - during the last 3 years, in the case of stamping out (in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code) - during 6 months / afrykańskiego pomoru świń - w ciągu ostatnich 3 lat, a w przypadku całkowitego wybicia chorych osobników (zgodnie z Kodeksem Zdrowia Zwierząt Lądowych OIE) - w ciągu 6 miesięcy;**

- **Rinderpest - during the last 12 months, in the case of stamping out of all infected animals - 6 months / pomoru bydła - w ciągu ostatnich 12 miesięcy, a w przypadku całkowitego wybicia chorych osobników - 6 miesięcy;**

- **Foot-and-mouth disease - during the last 12 months on the whole territory of the country or in the zone recognized by OIE. / pryszczycy – w ciągu ostatnich 12 miesięcy na terenie kraju albo strefy uznanej przez OIE.**

4.5 Beef originates from the country with controlled or negligible risk for BSE, animals are under control and supervision for BSE in accordance with recommendations of OIE. Mutton was obtained from healthy animals in accordance with OIE recommendations for scrapie. Specified risk materials (SRM) have been removed./Wołowina pochodzi z kraju o kontrolowanym lub znikomym ryzyku występowania BSE, zwierzęta znajdują się pod kontrolą i nadzorem w kierunku BSE, zgodnie z zaleceniami OIE. Baranina została pozyskana od zdrowych zwierząt, zgodnie z rekomendacjami OIE dla trzęsawki. Materiał szczególnego ryzyka (SRM) został usunięty.

4.6 Meat used for production of the meat products was derived from animals, which had not been fed with feed of animal origin for production of which ruminant proteins had been used, except for milk proteins./Mięso, z których wyprodukowane zostały produkty mięsne, zostało pozyskane ze zwierząt, które nie były karmione paszą pochodzenia zwierzęcego, do produkcji której użyto białka pochodzącego od zwierząt przeżuwających, za wyjątkiem białka mleka.

4.7 Meat used for production of the meat products have been obtained as a result of slaughtering animals not subjected to the exposure of natural or synthetic estrogenic and hormonal substances, thyreostatics, antibiotics, pesticides or any other veterinary drugs used prior to slaughter, later than recommended in the instructions on their use./Mięso, z których wyprodukowane zostały produkty mięsne, uzyskano w wyniku uboju zwierząt niepoddawanych działaniu naturalnych ani syntetycznych substancji estrogennych i hormonalnych, tyreostatyków, antybiotyków, pestycydów ani innych weterynaryjnych produktów leczniczych zastosowanych przed ubojem w terminach późniejszych, niż jest to zalecane w instrukcjach dotyczących ich stosowania.

4.8 Meat products are fit for human consumption and fulfill international standards./Produkty mięsne są zdatne do spożycia przez ludzi i odpowiadają standardom międzynarodowym.

4.9 Meat products bear identification mark on package. Stamped label is placed on package in a way to ensure that opening of package is impossible without breaking the label./Produkty mięsne posiadają znak identyfikacyjny na opakowaniu. Oznaczona etykieta została naklejona na opakowaniu w taki sposób, aby niemożliwe było otwarcie opakowania bez jej uszkodzenia.

4.10 Packing material is used for the first time and satisfied the necessary sanitary–hygienical requirements in accordance with the provisions of the EU./Materiał opakowaniowy jest używany po raz pierwszy i odpowiada określonym wymogom sanitarno-higienicznym, zgodnie z przepisami Unii Europejskiej.

4.11 Means of transport for meat transportation are cleaned and prepared in accordance with the rules approved in the EU./ Środki transportu zostały oczyszczone i przygotowane zgodnie z zasadami przyjętymi w Unii Europejskiej.

Done at/Sporządzono w _____

Date/Data _____

Signature and name of the official veterinarian⁽¹⁾ /Podpis i nazwisko urzędowego lekarza weterynarii⁽¹⁾

Name in capital letters, qualification, title and the organization he/she belongs⁽¹⁾
Imię i nazwisko wielkimi literami, stanowisko, tytuł i instytucja do której on/ona należy⁽¹⁾

Pieczęć
urzędowa⁽¹⁾
Official
stamp⁽¹⁾

Notes/ Uwagi:

⁽¹⁾ The color of the seal and signature must be different from the color of the printing./ Pieczęcie i podpis muszą być w kolorze innym niż kolor druku.